

Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7575-е заседание
Четверг, 10 декабря 2015 года, 14 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Пауэр	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Чад	г-н Гомбо
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Ван Минь
	Франция	г-н Ламек
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-н Баублис
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Нигерия	г-н Сарки
	Российская Федерация	г-н Загайнов
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

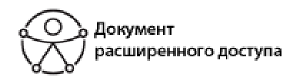
Повестка дня

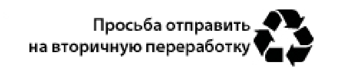
Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике

Письмо представителей Иордании, Испании, Литвы, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Чили при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/931)

15-41636 (R)







Заседание открывается в 14 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай всегда выступает против вмешательства Совета в вопросы, касающиеся положения в области прав человека в той или иной стране. В Уставе Организации Объединенных Наций четко определены функции и полномочия главных органов Организации Объединенных Наций, которые должны выполнять свои соответствующие обязанности и воздерживаться от посягательства на функции других органов.

Совет, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен заниматься устранением угроз международному миру и безопасности. Это не тот форум, где должны рассматриваться вопросы прав человека, а положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике не представляет угрозы международному миру и безопасности. Китай выступает против обсуждения в Совете положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы просим провести голосование по предварительной повестке дня сегодняшнего заседания.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

В декабре 2014 года при исключительно важной ведущей роли Австралии Совет Безопасности провел свое первое заседание, посвященное положению в Корейской Народно-Демократической Республике (см. S/PV.7353), в ходе которого основное внимание было сосредоточено на широко распространенных и систематических нарушениях прав человека, задокументированных во всеобъемлющем докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, созданной Советом Организации Объединенных Наций по правам человек (A/HRC/25/63). Поэтому в настоящее время положение в Корейской Народно-Демократической Республике фигурирует в перечне вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности.

Поскольку в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему имеют место широко распространенные и систематические нарушения прав человека, в результате чего народ Северной Кореи подвергается неисчислимым страданиям, а также поскольку угроза, создаваемая Корейской Народно-Демократической Республикой международному миру и безопасности, сохраняется, у Совета есть все основания проводить заседание, посвященное положению в Корейской Народно-Демократической Республике. Поэтому, до тех пор пока ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике не изменится, Совет должен и впредь проводить в этом зале брифинги и прения, посвященные положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В силу этого мы поддерживаем утверждение этой повестки дня.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/931, в котором содержится письмо представителей Иордании, Литвы, Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Чили от 3 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Принимая во внимание просьбу, содержащуюся в документе S/2015/931, а также замечания, высказанные представителем Китая, и замечания, которые я высказала в своем национальном качестве, я предлагаю поставить предварительную повестку дня на голосование. Соответственно, сейчас я ставлю ее на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Чили, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Ангола, Китай, Российская Федерация, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Чад, Нигерия

Председатель (*говорит по-английски*): За предварительную повестку дня подано 9 голосов против 4 при 2 воздержавшихся. Предварительная повестка дня утверждается.

Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике

Письмо представителей Иордании, Испании, Литвы, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Чили при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/931)

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку предварительная повестка дня была утверждена, я прерываю это заседание, и мы возобновим его после короткого перерыва для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание прерывается в 14 ч. 45 м. и возобновляется в 14 ч. 50 м.

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Японии и Республики Корея.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-на Зайда Раада аль-Хусейна.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Фелтману.

Г-н Фелтман (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность кратко проинформировать Совет Безопасности о положении в Корейской Народно-Демократической Республике.

Год назад, 22 декабря 2014 года, Совет Безопасности вывел свои прения по Корейской Народно-Демократической Республике за рамки ядерной проблематики и распространил их на права человека. Весьма символично, что мы собрались по этому вопросу именно сегодня, в День прав человека, проводимый в день принятия Генеральной Ассамблеей в 1948 году Всеобщей декларации прав человека.

Девятнадцатого ноября Третий комитет принял путем заносимого в отчет о заседании голосования — 112 голосами за — проект резолюции относительно положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Генеральная Ассамблея должна официально утвердить этот проект резолюции позднее в текущем месяце. Как хорошо известно, комиссия по расследованию пришла к выводу, что

> «Тяжесть, масштабы и характер этих нарушений говорят о том, что это государство не имеет аналогов в современном мире» (*A/HRC/25/63, пункт 80*).

Усилия, направленные на то, чтобы вовлечь правительство Корейской Народно-Демократической Республики в процесс улучшения положения дел в области прав человека в стране, надлежит прилагать параллельно с усилиями по привлечению преступников к ответственности.

Корейская Народно-Демократическая Республика согласно ее обязательствам по международному праву несет ответственность за защиту своего населения от наиболее тяжких международных преступлений. И международное сообщество тоже несет коллективную ответственность за защиту населения Корейской Народно-Демократической Республики и за рассмотрение более далеко идущих последствий описываемого серьезного положения дел в области прав человека для стабильности региона.

Международному сообществу еще только предстоит определить и согласовать эффективный способ устранения серьезных проблем в области прав человека, описанных в докладе Комиссии по расследованию, а также достижения положительных и долгосрочных изменений в интересах народа Северной Кореи. Вопрос о том, как сбалансировать требования привлечения виновных к ответственности с особым вниманием к проблемам безопасности и необходимостью взаимодействия и диалога вызывает особые трудности.

Несмотря на различия во взглядах на этот вопрос, обсуждения государствами-членами проблематики прав человека, в том числе в Совете, позволяют провести более углубленный анализ и принять более всесторонние меры в отношении проблем безопасности и стабильности на Корейском полуострове. История показывает, что серьезные нарушения прав человека как правило служат сигналами предостережения о возможности возникновения нестабильности и конфликта, особенно в отсутствие ответственности за такие нарушения.

Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно и недвусмысленно высказывала свои возражения против резолюции Генеральной Ассамблеи относительно положения в области прав человека в этой стране. Однако на этот раз, в отличие от 2014 года, Корейская Народно-Демократическая Республика в своем заявлении, отвергающем эту резолюцию, воздержалась от упоминания возможности проведения четвертого ядерного испытания.

Мы встревожены содержащимся в докладе сообщением о том, что 28 ноября Корейская Народно-Демократическая Республика произвела еще один запуск баллистической ракеты с подводной лодки. Совет Безопасности в своих резолюциях уже неоднократно требовал прекращения дальнейших запусков баллистических ракет и выполнения обязательств в отношении поддающейся проверке денуклеаризации. Хотя каждая из их двух проблем обусловлена различными обстоятельствами, согласованный с Ираном Совместный всеобъемлющий план действий свидетельствует о том, что преодоления проблем в области нераспространения можно добиться с помощью дипломатии. В международном сообществе сложилось прочное единодушие в отношении необходимости работать на благо мира и стабильности на Корейском полуострове и его денуклеаризации. Путь вперед к достижению этой цели лежит через диалог. Необходимо оживить и добросовестно проводить конструктивный диалог по существу вопросов.

За последние два года благодаря непрестанным усилиям гуманитарного сообщества по вовлечению правительства Корейской Народно-Демократической Республики в процесс наращивания его потенциала в деле ликвидации последствий бедствий и принятия им соответствующих обязательств, был достигнут конкретный прогресс в общем улучшении взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций с Корейской Народно-Демократической Республикой. Расширение открытости правительства в проведении совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями оценок гуманитарной ситуации способствовало получению доступа в страну и сбору информации для обеспечения помощи тем, кто в ней нуждается. Дальнейшее взаимодействие является ключом к сохранению этого импульса.

Заслуживает одобрения взаимодействие меду органами власти Корейской Народно-Демократической Республики и Организацией Объединенных Наций в подготовке документа о потребностях и приоритетах на 2016 год. В этом документе будет содержаться обзор неотложных гуманитарных нужд страны и адресованный государствам-членам призыв поддержать деятельность гуманитарного сообщества в этом отношении.

Международная помощь играет исключительно важную роль в сохранении жизни миллионов людей в стране. Однако финансирование гуманитарной деятельности в Корейской Народно-Демократической Республике в последнее десятилетие неуклонно снижается и сократилось со 183 млн. долл. США в 2003 году до 50 млн. долл. США в 2014 году. Нехватка своевременных, предсказуемых и адекватных финансовых ресурсов ослабляет способность гуманитарных учреждений эффективно реагировать на нужды пострадавших общин. Организация Объединенных Наций настоятельно призывает государства-члены увеличить объемы гуманитарной помощи нуждающимся в Корейской Народно-Демократической Республике.

Новая повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи) представляет собой обещание всех руководителей всем народам мира. По мере того, как мы приступаем к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и к достижению целей в области устойчивого развития, одна из задач каждого государства заключается в реализации принципа «никого не оставить позади». Страновая группа Организации Объединенных Наций обсуждает с правительством страны такую новую стратегическую программу на период после 2017 года,

которая будет предусматривать как гуманитарная помощь, так и поддержку процесса развития на последующие пять лет.

В текущем году отмечается семидесятая годовщина основания Организации Объединенных Наций и раздела Корейского полуострова. Межкорейские взаимоотношения уже слишком давно находятся в тупике. Поэтому Организация Объединенных Наций тепло одобряет организацию 20–26 октября в горах Кымган встречи между членами разъединенных семей, проживающими в Корейской Народно-Демократической Республике и в Республике Корея. Такие гуманитарные меры, как встречи членов разъединенных семей, следует проводить регулярно, а не обусловливать их политическими причинами или соображениями безопасности.

Генеральный секретарь воодушевлен позитивными тенденциями в межкорейских отношениях, особенно августовской договоренностью и планами провести 11 декабря межкорейские переговоры. Он надеется, что благодаря складывающейся в последнее время динамике будут созданы условия для расширения межкорейского диалога, контактов между людьми, примирения и сотрудничества. Кроме того, он надеется, что более активный диалог и обмены мнениями будут способствовать поощрению прав человека, а также миру и стабильности на Корейском полуострове.

В сентябре 2015 года министр иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики Ли Су Ён во второй раз принял участие в прениях Генеральной Ассамблеи (см. A/70/PV.24) и встретился с Генеральным секретарем, подтвердив обязательство его страны поддерживать и продолжать диалог с Организацией Объединенных Наций. Генеральный секретарь неоднократно заявлял о своем желании и готовности сыграть, при возникновении такой возможности, конструктивную роль в усилиях по содействию миру и примирению на Корейском полуострове, в том числе в форме посещения Корейской Народно-Демократической Республики.

Корейская Народно-Демократическая Республика впервые за всю историю направила Верховному комиссару по правам человека и Специальному представителю Европейского союза по правам человека приглашения посетить страну. Хотя Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему не признает мандат Специального докладчика или Сеульского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека, эти приглашения служат позитивными признаками того, что Корейская Народно-Демократическая Республика может подключиться к более существенному взаимодействию с правозащитной системой Организации Объединенных Наций.

Следует отметить, что некоторые члены Совета ранее дали понять, что они готовы скорректировать свои позиции в ответ на конкретные меры Корейской Народно-Демократической Республики по улучшению положения в области прав человека в стране. Внимание международного сообщества к положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе сегодняшние обсуждения, предоставляют как властям этой страны, так и международному сообществу возможность принять конкретные меры по улучшению положения в области прав человека и условий жизни народа Корейской Народно-Демократической Республики. Я настоятельно призываю и правительство Корейской Народно-Демократической Республики, и заинтересованные государства-члены приступить к принятию таких мер. Организация Объединенных Наций преисполнена готовности оказать содействие в этом отношении.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Фелтмана за его брифинг.

Теперь я предоставляю слово г-ну аль-Хусейну.

Г-н аль-Хусейн (*говорит по-английски*): Я рад направленному мне Советом Безопасности приглашению провести для него брифинг о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, где продолжаются их грубые нарушения, институциональный характер и жестокость которых создают угрозу международному миру и безопасности. Наглядным доказательством тому служат похищения иностранных граждан, насильственные исчезновения, торговля людьми и продолжающийся отток беженцев и просителей убежища. Эти нарушения, помимо длинного списка других грубых нарушений прав человека, не пресекаются и не направляются вспять правительством Корейской Народно-Демократической Республики. Пострадавшие по-прежнему не имеют возможности воспользоваться средствами судебной защиты, и деятельность независимых судебных ор-

ганов по-прежнему не опирается на принцип привлечения к ответственности.

Вполне уместно, что сегодняшние обсуждения приходятся на День прав человека, который в этом году проходит под девизом «Наши права. Наши свободы. Всегда». Миллионы людей в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему лишены возможностей осуществлять свои основные права и свободы. Они не могут свободно передвигаться внутри страны или выезжать за ее пределы, а также открыто говорить о несправедливостях. Они не могут исповедовать свою веру. Они лишены доступа к информации, запрещенной режимом, и права на создание организаций, которые могут в той или иной степени рассматриваться как критически настроенные по отношению к правительству.

Созданная Советом по правам человека независимая международная комиссия по расследованию красноречиво и подробно описала чудовищный характер системы исправительных лагерей для политзаключенных Корейской Народно-Демократической Республики, где людей, в том числе детей, умышленно обрекают на голод, заставляют заниматься, по сути, каторжным трудом и подвергают внесудебным и суммарным казням, пыткам и изнасилованиям. Согласно данным комиссии по расследованию, за последние несколько десятилетий сотни тысяч людей погибли в этих лагерях, в которых, как представляется, продолжают содержаться от 80 000 до 120 000 заключенных.

За последний год наше Управление приступило к выполнению рекомендаций комиссии по расследованию, которая пришла к заключению, согласно которому «тяжесть, масштабы и характер этих нарушений говорят о том, что это государство не имеет аналогов в современном мире» (A/HRC/25/63, пункт 80), и недвусмысленно заявила, что в стране был совершен целый ряд преступлений против человечности. Эти рекомендации включали в себя обеспечение присутствия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ); в июне я открыл его Отделение в Сеуле, и в настоящее время оно в полную силу функционирует в соответствии со своим мандатом. Это Отделение приступило к сбору свидетельских показаний лиц, покинувших Корейскую Народно-Демократическую Республику, подтверждению документами событий, касающихся ситуации в области прав человека, и углублению доказательственной базы для оправданного привлечения к ответственности предполагаемых преступников, что, безусловно, является нашим долгом перед их жертвами.

В ходе своего визита я встретился с рядом перебежчиков, мужчин и женщин, которые рассказали мне о своем действительно ужасающем личном опыте. Я должен также подчеркнуть свою озабоченность по поводу угроз, которые стали исходить от властей и средств массовой информации Корейской Народно-Демократической Республики в отношении Отделения УВКПЧ в Сеуле сразу же после его открытия. Я вновь отмечаю, что для государства-члена абсолютно неприемлемо прибегать к подобным угрозам относительно одного из отделений Организации Объединенных Наций и ее сотрудников, и я надеюсь, что это больше не повторится.

В результате последних усилий по мониторингу и документированию УВКПЧ выявило в стране три вида предполагаемых нарушений.

Во-первых, жертвы и свидетели рассказывают о жестоком обращении с заключенными в исправительных лагерях для политзаключенных и других местах содержания под стражей, особенно на ранних этапах уголовного судопроизводства. Задержанные лица не имеют доступа к независимым адвокатам и, как сообщается, содержатся под стражей в нечеловеческих условиях, а также подвергаются пыткам во время допросов, что подкрепляет выводы комиссии по расследованию.

Во-вторых, продолжает вызывать озабоченность проблема отсутствия продовольственной безопасности. Хотя по сравнению со временами массового голода доступ к продовольствию расширился, недостатки государственной системы распределения так и не были устранены. В условиях социального неравенства в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему вызывает тревогу уязвимость тех, кто не получает адекватные денежные доходы.

В-третьих, как и во многих других странах, в Корейской Народно-Демократической Республике женщины подвергаются гендерному насилию и дискриминации. Складывается впечатление, что их страдания усугубляются отсутствием надлежащего понимая того, что такое насилие является непри-

емлемым, а также отсутствием надлежащих механизмов поддержки. Введенные в последнее время ограничения на передвижения через границу с Китаем, которые зачастую осуществляли женщины, занимающиеся частной торговлей, также, согласно сообщениям, самым отрицательным образом сказываются на женщинах, ограничивают их возможности содержать свои семьи, повышают степень уязвимости перед незаконной торговлей людьми тех, кто стремится уехать из страны, а также усугубляют риск задержания пересекающих границу лиц и репатриантов и жестокого обращения с ними.

Состоявшееся в октябре воссоединение семей стало обнадеживающим событием, которое необходимо проводить на регулярной основе. Сегодня, по случаю Дня прав человека, наше Отделение в Сеуле организует семинар по вопросу о последствиях для прав человека разлучения корейских семей, затронувшего более чем 130 000 человек. Большинство из них достигло преклонного возраста и стремится воссоединиться с родными. Осознание теми немногими людьми, которых отобрали для предыдущих встреч, того, что каждое такое мероприятие носит единичный характер, и отсутствие возможности поддерживать связь с родными негативно сказываются на их психологическом состоянии. Я надеюсь, что приверженность и готовность к сотрудничеству, проявленные с обеих сторон на последних встречах, будут демонстрироваться и впредь.

Вопрос, касающийся международных похищений, по-прежнему вызывает очень серьезную озабоченность. Положительным событием стало создание в мае 2014 года в результате двусторонних переговоров между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой специального комитета по расследованию этого вопроса в Корейской Народно-Демократической Республике, однако с тех пор мы не получали никакой информации о результатах его работы. Кроме того, необходимо выяснить, какая участь постигла сотни жертв похищений из Республики Корея. 21 сентября УВКПЧ организовало консультации, посвященные положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе международным похищениям, насильственным исчезновениям и связанным с ними вопросам. За консультациями последовал визит в Японию наших сотрудников, работающих в Сеуле.

В этом году Генеральная Ассамблея вполне может вновь призвать Совет Безопасности принять меры и передать ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда, что, на мой взгляд, является необходимым с учетом масштабов и крайней серьезности предполагаемых нарушений. Однако любое требование привлечь виновных к ответственности должно сопровождаться открытым диалогом с правительством Корейской Народно-Демократической Республики, которое необходимо побудить к проведению реформы и настоятельно призвать принять помощь. Наше отделение продолжает взаимодействовать с властями по вопросу возможного технического сотрудничества с целью оказания им помощи в решении существующих проблем в области прав человека и, в конечном счете, с целью обеспечения перемен к лучшему в жизни всего населения Корейской Народно-Демократической Республики.

Существуют признаки того, что правительство страны предпринимает некоторые осторожные шаги с целью подключения к деятельности на международной арене. В этой связи я от всей души приветствую приглашение посетить страну, направленное мне министром иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики. В настоящее время наше Отделение взаимодействует с властями в интересах изучения возможностей для нанесения визита в будущем.

Продолжающиеся нарушения и системные недостатки только усиливают озабоченности международного сообщества относительно возможности резкого изменения ситуации, что имело бы серьезные «центробежные» последствия, чреватые угрозой быстро охватить весь регион. Как мы уже неоднократно заявляли, если международное сообщество серьезно настроено добиться ослабления напряженности в регионе, необходимо предпринять более активные совместные усилия, с тем чтобы обеспечить уважение прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Необходимость решения хронических проблем в области безопасности в этой стране является настоятельной и давно назревшей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на аль-Хусейна за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Фелтмана и Верховного комиссара аль-Хусейна за их весьма отрезвляющие брифинги, с которыми они только что выступили. Я разделяю их мнение о том, что эти прения представляют собой печальный, но уместный способ отметить Международный день прав человека. Кроме того, весьма справедливо то, что мы концентрируем наше внимание на, вероятно, наиболее тяжелом положении в области прав человека в мире.

Как четко отмечено в докладе Специального докладчика, в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему разворачивается бессмысленная и бесконечная трагедия, связанная с правами человека. Сегодня мы получили еще более ужасающие сведения; мы неоднократно слышали о суммарных казнях, произвольных задержаниях, похищениях и исчезновениях людей, и все это происходит в обстановке секретности и страха. Это действия тоталитарного государства, которое сегодня не имеет аналогов в мире. Это государство, которое преднамеренно обрекает свой народ на голод; это государство, которое наказывает родственников за предположительно совершенные членами их семьи преступления; это государство, которое использует в своих интересах принудительный труд, тюремные лагеря, пытки и изнасилования. Подобные вопиющие нарушения прав человека не могут оставаться без внимания Совета.

Я хотел бы пояснить, что мы собрались здесь не для того, чтобы повысить свой политический рейтинг. Мы собрались здесь потому, что невозможно игнорировать целый ряд основанных на фактах сообщений о систематических нарушениях прав человека. Неспособность государств обеспечить соблюдение принципов Всеобщей декларации прав человека должна вызывать тревогу у всех присутствующих в этом зале. Несоблюдение прав человека ставит под угрозу представительное правительство и верховенство права, мир и безопасность. Доказательством этому может служить тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика уделяет повышенное внимание реализации военных и ядерных программ в ущерб благополучию населения, а во времена массового голода приоритетными статьями расходов являются разработка вооружений и реализация ядерной программы страны. Мы не можем рассматривать вопросы защиты прав человека или мира и безопасности в отрыве друг от друга. И сигналы тревоги в связи с ситуацией, сложившейся в Корейской Народно-Демократической Республике, слышны далеко за пределами Совета, о чем свидетельствует, на мой взгляд, присутствующая здесь сегодня аудитория. Более 100 стран выразили обеспокоенность по этому поводу, приняв в прошлом месяце в Третьем комитете соответствующий проект резолюции. Это не было результатом какого-либо тайного заговора или пропаганды. Это стало отражением общей убежденности стран всех районов мира в нашем стремлении к тому, чтобы гражданам Северной Кореи были гарантированы те же права человека, которых мы хотим и требуем для себя.

Прошел уже почти год с тех пор, как мы в последний раз собирались для обсуждения вопроса о Корейской Народно-Демократической Республике (см. S/PV.7353). В свете отсутствия какого-либо ощутимого прогресса многие из нас сегодня будут анализировать ситуацию и задаваться вопросом, что еще мы можем сделать для улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Разумеется, можно отметить открытие в Сеуле Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Это позитивный шаг, который, к сожалению, подвергается нападкам со стороны самой Корейской Народно-Демократической Республики, о чем нам только что напомнили помощники Генерального секретаря. Мы можем говорить о принятых нами мерах с целью побудить Корейскую Народно-Демократическую Республику принять участие в универсальном периодическом обзоре в прошлом году; и это были хорошие шаги. Однако ничто не может отменить тот факт, что ответственность за изменение ситуации на местах лежит на самой Корейской Народно-Демократической Республике. Именно в ее силах существенно улучшить жизнь своих граждан.

По всей вероятности, Пхеньян будет игнорировать, оспаривать и отрицать факты, которые только что были представлены нам в Совете. Согласно его заявлениям, в стране нет проблем с защитой прав человека, с людьми обращаются справедливо и обеспечена подотчетность для всех. Корейская Народ-

но-Демократическая Республика заявляет о своей готовности принимать посещающих страну в связи с этим вопросом. Поэтому, если Корейской Народно-Демократической Республике действительно нечего скрывать, ей нечего и бояться транспарентности. Мы ожидаем, что международным наблюдателям, включая Верховного комиссара по правам человека, будет предоставлен надлежащий доступ для углубления нашего понимания положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы ожидаем услышать от Корейской Народно-Демократической Республики информацию о том, как она намерена выполнить рекомендации универсального периодического обзора, которые, по ее заверениям, были ею приняты.

До тех пор, пока мы не получим подтверждения принятия Корейской Народно-Демократической Республикой мер по борьбе с шокирующими преступлениями, которые подробно описаны во множестве докладов, Совету следует следить за происходящими там ужасающими событиями. Корейская Народно-Демократическая Республика должна знать, что за ней наблюдает весь мир. Если Корейская Народно-Демократическая Республика не обеспечит подотчетность, международное сообщество должно быть готово к тому, чтобы это сделать. Соединенное Королевство полностью поддерживает обращенный к Совету призыв рассмотреть вопрос о наилучших способах обеспечения подотчетности, включая изучение варианта передачи дел на рассмотрение Международного уголовного суда.

В плане двусторонних отношений я хотел бы отметить, что на этой неделе мы отметили пятнадцатилетнюю годовщину установления дипломатических отношений между Соединенным Королевством и Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы установили связи в сфере образования, культуры и спорта. Мы сделали это исходя из нашей твердой убежденности в том, что настойчивый и терпеливый диалог представляет собой наилучшее средство помочь гражданам этой страны в долгосрочной перспективе. Мы будем и впредь, действуя в рамках этого диалога, а также этого форума, подчеркивать необходимость принятия Корейской Народно-Демократической Республикой конкретных мер по улучшению положения в области прав человека и обеспечению подотчетности. До тех пор, пока эти шаги не будут предприняты, пока власти Корейской Народно-Демократической Республики не будут серьезно относиться к выполнению своих обязанностей по отношению к своему народу, нам не остается ничего другого, кроме как продолжать заниматься этим вопросом.

Нас все больше тревожит ситуация на Корейском полуострове с точки зрения ее стабильности и безопасности и ее возможных последствий для всех нас, прежде всего для граждан страны, режим которой никоим образом не позволяет им принимать участие в этой дискуссии, а, напротив, пытается сделать все возможное для того, что их голоса не были услышаны.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай уже выражал свою позицию в отношении обсуждения в Совете Безопасности положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Китай всегда выступал и выступает против вмешательства Совета Безопасности в вопросы, касающиеся прав человека в странах. Совет Безопасности не является форумом для рассмотрения вопросов прав человека. Еще важнее то, что не следует допускать политизации вопросов прав человека.

В настоящее время ситуация на Корейском полуострове остается сложной и деликатной. В общих интересах всех соответствующих сторон следует гарантировать поддержание мира и стабильности на полуострове, достичь цели денуклеаризации полуострова и решать соответствующие вопросы путем диалога и консультаций. Китай призывает все эти стороны принимать во внимание общую картину и прилагать больше усилий по деэскалации напряженности на полуострове с целью поощрения диалога и взаимного доверия, а не наоборот.

Как постоянный член Совета Безопасности и страна, принимающая шестисторонние переговоры, Китай на протяжении многих лет активно содействует переговорам и диалогу в интересах мира и неустанно предпринимает усилия по поддержанию мира на полуострове и достижению денуклеаризации. Мы надеемся, что все стороны будут сотрудничать с Китаем, с тем чтобы играть позитивную роль в усилиях по достижению целей денуклеаризации полуострова и гарантирования защиты общих интересов всех сторон.

Г-н Жимольека (Ангола) (*говорит по-английски*): Сегодняшнее заседание проводится по

просьбе девяти отдельных государств — членов Совета, адресованной Председателю Совета Безопасности, с целью обсудить положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

22 декабря 2014 года Совет постановил добавить в свою повестку дня новый пункт, касающийся ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, отделенный от вопроса о нераспространении. В то время мы не были членом Совета Безопасности. Если бы мы тогда входили в состав Совета, мы, как и сегодня, проголосовали бы против этого решения. Ангола оказывает всестороннюю поддержку Совету Безопасности и его Комитету, учрежденному резолюцией 1718 (2006), в отношении Корейской Народно-Демократической Республики с уделением особого внимания проблеме распространения ядерного оружия Корейской Народно-Демократической Республикой, а также сотрудничает с ними. Наша позиция основана на нашей неизменной поддержке режима ядерного нераспространения и нашей убежденности в том, что распространение ядерного оружия на Корейском полуострове представляет собой угрозу для регионального и международного мира и безопасности.

Однако, что касается положения в области прав человека, то мы убеждены в том, что оно не представляет собой угрозу для регионального и международного мира и безопасности, и поэтому этот вопрос выходит за рамки мандата Совета Безопасности, основная ответственность которого, возложенная на него Уставом Организации Объединенных Наций, заключается в поддержании международного мира и безопасности. Кроме того, вопрос о положении в области прав человека в Северной Корее уже рассматривается Генеральной Ассамблеей, а Совет по правам человека является надлежащим форумом для дискуссий и обсуждений по вопросам прав человека. Наша позиция также основана на неодобрении нашей страной столь частого применения Советом критериев, в основе которых лежат двойные стандарты. Существуют страны, где вопиющие нарушения прав человека происходят ежедневно, равно как и страны, спонсирующие терроризм и способствующие разжиганию конфликтов, однако со стороны Совета Безопасности не слышно в отношении них ни слова осуждения.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия считает правильным решение Совета провести сегодняшнее заседание для обсуждения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Ситуация в этой стране требует нашего постоянного внимания, потому что она продолжает создавать угрозу для регионального мира и безопасности.

Два года назад учрежденная Советом по правам человека Комиссия по расследованию нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике обратила внимание мирового сообщества на серьезные нарушения в этой стране. Нарушения были оценены как грубые, систематические и повсеместные. Комиссия установила, что во многих случаях Корейская Народно-Демократическая Республика совершала преступления против человечности, исходя из своей государственной политикой. Мало существует доказательств, что режим страны уважает международное право, включая международные нормы в области прав человека. Уважение верховенства права тесно связано с международным миром и безопасностью.

Корейская Народно-Демократическая Республика проводит активную милитаризацию в осуществление своей политики «сонбун», в основе которой лежит принцип «военная мощь прежде всего». Эта политика предусматривает подавление граждан Северной Кореи. По оценкам комиссии по расследованию Корейская Народно-Демократическая Республика выделяет на оборону 25 процентов своего валового национального продукта. Перераспределение даже малой части этой суммы могло бы значительно облегчить страдания в этой стране.

В прошлом году в это время Совет Безопасности добавил вопрос о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в свою повестку дня. Поскольку за год в стране не произошло сколько-нибудь заметного улучшения, Совету целесообразно вновь обсудить это положение.

Я благодарю Верховного комиссара по правам человека г-на аль-Хусейна и заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана за их брифинги. Новая Зеландия глубоко озабочена ситуацией, которую они обрисовали.

Согласно докладу Специального докладчика, опубликованному несколько ранее в этом году (A/70/362), в 2010–2014 годах были публично казнены 1382 человека. Некоторые из этих жертв были обвинены лишь в том, что критиковали государственную политику или поставили под сомнение свою преданность режиму. Как мы сегодня услышали, по данным комиссии по расследованию в исправительных лагерях содержится 120 000 политических заключенных. Их вина состоит в нарушении свободы мысли, выражения мнений и передвижения.

Новая Зеландия согласна с тем, что угрозы беспощадного наказания, которые Северная Корея высказывает в адрес Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Сеуле, являются совершенно неприемлемыми. Неприкосновенность и безопасность персонала Организации Объединенных Наций должны соблюдаться. Новая Зеландия разделяет озабоченность других членов Совета сообщениями о похищениях людей, принудительном труде, насильственном возвращении, торговле людьми и т.д.

Новая Зеландия отмечает, что в последние два года произошли некоторые позитивные изменения. Верховный комиссар г-н аль-Хусейн получил приглашение посетить Пхеньян и обсудить вопросы технического сотрудничества, которые представляют интерес для его Управления. Появились позитивные признаки улучшения положения инвалидов, включая бесплатное медицинское обслуживание и специальное образование.

Во время второго универсального периодического обзора положения дел в Корейской Народно-Демократической Республике было вынесено более 200 рекомендаций, из которых Пхеньян принял около половины. Мы были рады, что эта страна приняла рекомендацию Новой Зеландии тесно сотрудничать с гуманитарными учреждениями и обеспечить им свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся. Гуманитарная помощь должна распределяться транспарентно и достигать наиболее уязвимых граждан.

Для обеспечения реального улучшения положения в области прав человека нам нужно прилагать коллективные усилия. Новая Зеландия хотела бы сделать три следующих призыва к действиям.

Во-первых, мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику безотлагательно прекратить нарушения прав человека, выполнить свои обещания, данные во время универсального периодического обзора, подписать, ратифицировать и выполнить главные правозащитные документы, открыть дверь для обсуждения прав человека и для не оговоренных условиями визитов Специального докладчика и руководства Организации Объединенных Наций, присоединиться к вновь созданной контактной группе по правам человека, в которой эта страна будет желанным членом, и возобновить обсуждение вопросов технического сотрудничества с УВКПЧ.

Во-вторых, мы призываем государства-члены по возможности продолжать вовлекать Корейскую Народно-Демократическую Республику в обсуждение прав человека. Нам нужно сделать все что в человеческих силах, чтобы вырвать граждан Северной Кореи из их принудительной изоляции. В то же время государствам-членам следует продолжать обсуждать вопрос о привлечении к ответственности.

Наконец, мы призываем Совет Безопасности продолжать рассматривать положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы должны быть готовы изучить пути получения точной информации. Частотность наших заседаний должна соответствовать темпам прогресса страны в исправлении сложившейся ситуации.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в деле обеспечения безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, к которому принадлежит и Новая Зеландия, Корейский полуостров играет центральную роль. Решение вопроса о милитаризации Корейской Народно-Демократической Республики, который находит свое отражение в ядерной программе Пхеньяна и его отношении к гражданам, — это задача, которой Совет Безопасности и все международное сообщество должны быть привержены. В этой связи мы приветствуем межкорейский диалог, который планируется провести 11 декабря в Кэсоне.

Г-н Гомбо (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана и Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека г-на Зейда Раада аль-Хусейна за сделанные ими брифинги.

Следует напомнить, что в прошлом году в это же время Совет Безопасности принял к рассмотрению сегодняшний вопрос после доклада комиссии по расследованию нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в котором сообщалось о массовых нарушениях прав человека в этой стране. В докладе, в котором описывались некоторые из этих нарушений, включая преступления против человечности, международному сообществу и Совету Безопасности рекомендовалось принять срочные меры, в том числе передать данную ситуацию в Международный уголовный суд, учитывая серьезность сложившейся в этой стране ситуации, которая характеризовалась систематическими, грубыми и повсеместными нарушениями прав человека. Согласно опубликованным в 2015 году последним докладам о положении в Корейской Народно-Демократической Республике, эти нарушения продолжаются. Как и в 2014 году, мы выражаем нашу глубокую озабоченность обвинениями в серьезных нарушениях прав человека в этой стране.

В этом году, как и в прошлом, мы воздержались, так как доклады о серьезных нарушениях появляются в результате расследований, проводимых за пределами страны, и так как власти Северной Кореи категорически их опровергают. В этой связи мы призываем к осмотрительности и подчеркиваем острую необходимость проведения дальнейших расследований с целью однозначного определения факта совершения нарушений до определения ответственных за них. Кроме того, во избежание практики двойных стандартов, которая может свидетельствовать, что данный вопрос используется в политических целях, особый интерес членов Совета к нарушениям прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике должен распространяться и на другие подобные ситуации во всем мире.

Поэтому мы настоятельно призываем членов Совета Безопасности оставить в стороне политические и идеологические разногласия и договориться относительно путей и средств создания подходящей платформы для сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и органами системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются расследованием нарушений прав человека. Соответственно, мы призываем все государства, которые могут повлиять на Корейскую Народно-Демократическую Республику, поощрять эту страну к проведению откровенного диалога с международным сообществом и странами региона с целью обеспечения независимым экспертам доступа к ее территории.

Г-жа Кауар (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Председателя за проведение сегодняшнего открытого заседания в ответ на просьбу 9 членов Совета Безопасности, включая Иорданию. Я хотела бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Джеффри Фелтману и Верховному комиссару по правам человека г-ну Зайду Рааду аль-Хусейну за их брифинги, посвященные ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике.

Иордания глубоко обеспокоена серьезными нарушениями, которые продолжаются в Северной Корее на систематической основе и в больших масштабах, в особенности в отношении женщин и детей. Нарушение права на нормальное питание, права на свободное выражение своего мнения и на свободу передвижения, а также насильственные исчезновения и бесчеловечное обращение в лагерях, о которых говорится в многочисленных докладах Организации Объединенных Наций, представляют собой нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и могут представлять собой преступления против человечности.

Ситуация в Северной Корее — как в области прав человека в самой стране, так и в контексте сохраняющейся на международном уровне опасности проведения ею ядерных испытаний, разработки баллистических ракет и их запуска — представляет собой угрозу для международного мира и безопасности и привела к нарушениям соответствующих резолюций Совета Безопасности и Устава Организации Объединенных Наций. Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику разрешить Специальному докладчику Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики посетить страну. Корейская Народно-Демократическая Республика должна конструктивно взаимодействовать с международным сообществом в решении всех вопросов,

касающихся прав человека, и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности. В то же время мы хотели бы подчеркнуть необходимость коллективных действий Совета с целью положить конец таким практикам, которые ставят под угрозу мир и безопасность на Корейском полуострове, а также принятия конкретных мер для урегулирования нынешней ситуации.

Г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы с удовлетворением отмечаем присутствие на заседании Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-на Зайда Раада аль-Хусейна и заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана. Мы признательны им за их брифинги.

Боливарианская Республика Венесуэла с тревогой отмечает, что в течение последних нескольких лет Совет Безопасности все чаще стал рассматривать темы, выходящие за рамки его конкретного мандата, который заключается в поддержании международного мира и безопасности. Мы отвергаем эту тенденцию. Наша страна считает, что Совет Безопасности должен сосредоточить свое внимание на конкретном мандате, возложенном на него Уставом Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается стратегическая концепция четкого распределения ролей между различными органами Организации. Таким образом, фактически предпринимаются попытки изменить основополагающие принципы Устава и пересмотреть на основе применения двойных стандартов представления о том, что является и что не является угрозой международному миру и безопасности, и понятие принципа суверенности, в том числе путем применения главы VII Устава для рассмотрения вопросов, в частности, связанных с мигрантами.

В настоящее время международное сообщество сталкивается с серьезными и сложными вызовами, которые требуют внимания, а также своевременных и конкретных усилий в ситуациях конфликта, зачастую затягивающихся в угоду геополитическим и экономическим интересам определенных держав. Это, в свою очередь, негативно сказывается на эффективности работы Совета Безопасности и авторитете этого органа в глазах международной общественности. Вместо этого главными приоритетами в работе Совета должны стать борьба с терроризмом — и его поощрением в рамках преследования геополитических интересов на Ближнем Востоке — и палестинский вопрос.

Тот факт, что мы сегодня обсуждаем эту тему, а именно положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, не способствует должному и эффективному функционированию системы Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности тем временем последовательно расширяет свою деятельность на сферы, выходящие за пределы его мандата. Рассмотрение ситуаций в области прав человека не является прерогативой этого органа. Вопросы, касающиеся прав человека, должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека в Женеве, последний из которых был специально создан для обсуждения таких вопросов и наделен необходимыми полномочиями для их решения. Поэтому мы настоятельно призываем Совет наращивать прогресс, достигнутый с момента создания Совета по правам человека, и отвести приоритетное место механизму универсального периодического обзора как наиболее важному формату сотрудничества для решения вопросов в области прав человека. В этой связи Венесуэла поддерживает позицию Движения неприсоединения в том, что касается его неприятия рассмотрения вопросов в области прав человека для достижения политических целей и на выборочной, частичной, необъективной и политически мотивированной основе, с тем чтобы оказать давление на отдельные страны под предлогом защиты прав человека, зачастую применяя при этом двойные стандарты по политическим и экономическим причинам.

Ситуация на Корейском полуострове остается деликатной и сложной. Принятие мер, которые могут подорвать атмосферу доверия, необходимую для поощрения диалога с целью обеспечения мира и стабильности в регионе, не будет эффективно способствовать достижению устойчивого, прочного или поистине демократического урегулирования. В то же время попытки политизации прав человека посредством обособления конкретной страны оказались, по сути, неэффективными, ибо они лишь усиливают конфронтацию и препятствуют достижению ясно выраженных целей Организации и этого органа, а именно применению дипломатических инструментов для практического урегулирования конфликтов. Такие меры лишь сбивают нас с пути

достижения мира и приводят к искусственному делению стран на хорошие и плохие. Это никоим образом не способствует становлению атмосферы национального согласия и диалога в таких крайне нестабильных ситуациях, как ситуация на Корейском полуострове.

Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в августе этого года Корейская Народно-Демократическая Республика и Республика Корея в результате интенсивных переговоров достигли договоренности, направленной на ослабление напряженности и возобновление диалога. Утверждение и осуществление плана возобновления двусторонних переговоров на суверенной и независимой основе при конструктивной поддержке международного сообщества является позитивным свидетельством приверженности сторон поискам путей политического урегулирования кризиса на основе переговоров, которое мы считаем единственным желательным способом достижения прочного и долгосрочного мира. Поэтому мы хотели бы вновь обратиться к государствам-членам с призывом принять эффективные меры для поощрения атмосферы доверия, которая способствует преодолению напряженности на основе мирного и конструктивного подхода, а также начать процесс налаживания плодотворного диалога.

В заключение мы хотели бы вновь заявить, что Совет Безопасности должен строго выполнять свои обязанности и сосредоточить свое внимание на рассмотрении вопросов, имеющих непосредственное отношение к международному миру и безопасности. Эти прения проводятся не в соответствующем органе, а именно в Совете по правам человека, который мы поддерживаем, и выходят за рамки контекста ситуации на Корейском полуострове. Как и предполагалось сегодня, это заседание препятствует достижению общей цели стабилизации ситуации на Корейском полуострове, ослабления военной напряженности, а также поощрения текущих инициатив, направленных на выполнение главной задачи денуклеаризации Корейского полуострова в рамках дипломатических инициатив и политических переговоров. Это путь, по которому, на наш взгляд, должны пойти стороны, с тем чтобы достичь окончательного урегулирования на основе международного права.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря и Верховного комиссара за их соответствующие брифинги. Представленная ими информация шокирует и свидетельствует о том, что трагическое положение в области прав человека в Северной Корее не изменилось. Речь идет о продолжающихся систематических нарушениях и преступлениях из другой эпохи — произвольных задержаниях, принудительном труде, торговле людьми и внесудебных казнях. В то время как существование трудовых лагерей для узников совести само по себе не укладывается в человеческом сознании, мы получаем сообщения о том, что во многих из этих трудовых лагерей систематически применяются пытки. Простое осуществление права на свободу мнения и его выражение может привести к гибели людей, в том числе должностных лиц режима, который разрушает себя изнутри. Согласно докладу Специального докладчика, опубликованному 8 сентября (A/70/362), за период с 2010 по 2014 год 1382 человека были публично казнены по в высшей степени сомнительным причинам и без малейшего уважения к самым элементарным нормам надлежащей правовой процедуры.

Сегодня, когда мы отмечаем День прав человека, я думаю о непосредственных жертвах этих нарушений и их семьях, тех самых семьях, жертвах насильственных исчезновений, которые живут в условиях неопределенности, не зная о судьбе своих близких. Насильственные исчезновения слишком многочисленны; территория, на которой они совершаются, не позволяет определить их число. Они распространяются и на граждан других государств — были похищены десятки граждан Японии, а может и больше. Органы власти Северной Кореи признали свою ответственность за некоторое число случаев насильственных исчезновений. Они должны ответить на вопросы обеспокоенных семей и позволить похищенным лицам вернуться. Франция в полной мере поддерживает стратегию Специального докладчика и применение им международного подхода в этой ситуации. Кроме того, исторически сложилось так, что Франция всегда поддерживала инициативы при рассмотрении вопроса о насильственных исчезновениях. Она входит в число стран, стоявших у истоков Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и приветствует работу, проделанную Рабочей

группой по насильственным или недобровольным исчезновениям в связи с насильственными исчезновениями, за которые может нести ответственность Северная Корея.

Нарушения в Северной Корее затрагивают всех индивидов — прежде всего диссидентов и правозащитников, но также женщин, детей и уязвимые группы населения. Все свидетели, которые дали показания, в частности в Международной комиссии по расследованию Совета по правам человека, также описывают ужас режима, под прикрытием которого совершаются эти преступления в рамках государственной политики, с тем чтобы обеспечить неограниченный контроль над порабощенным населением, «находящимся в ловушке в собственной стране», как это было описано в одном из разделов доклада (см. A/70/362).

Как Вам известно, г-н Председатель, Франция особенно привержена борьбе с безнаказанностью. Помимо выражения возмущения, такая борьба — это единственное, что позволит обеспечить правосудие и восстановление верховенства права. Тем, кто несет ответственность за преступления, совершенные в Северной Корее, придется ответить перед законом. Некоторые из преступлений, которые были совершены, а затем описаны Комиссией по расследованию, могут, в силу своего масштаба и степени тяжести, считаться преступлениями против человечности, как это определено в Римском статуте Международного уголовного суда. В этой связи представленная в докладе Международной комиссии по расследованию рекомендация передать эту ситуацию на рассмотрение Суда заслуживает внимания Совета.

Корейская Народно-Демократическая Республика ратифицировала ряд международных документов, включая Конвенцию о правах ребенка. Она приняла почти половину рекомендаций, вынесенных в ее адрес в ходе универсального периодического обзора, которому она подверглась в 2014 году в Женеве в Совете по правам человека. Мы должны обеспечить, чтобы эти обязательства действительно были выполнены. Тем временем нужно продолжать документировать нарушения и проливать свет на преступления. Именно поэтому Франция приветствует работу Комиссии по расследованию. Документируя эти преступления, она ведет подготовительную работу для отправления правосудия в будущем. Франция также надеется, что Отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле в полной мере сыграет свою роль. Любые угрозы в адрес этого Управления или его персонала являются недопустимыми.

Франция с удовлетворением отмечает тот факт, что со времени проведения заседания по формуле Аррии по этому вопросу и первого заседания, созванного Советом Безопасности год назад (см. S/PV.7353), проблема защиты прав человека в Северной Корее регулярно появляется в международной повестке дня, причем не только в Совете по правам человека и Генеральной Ассамблее, но теперь и в Совете Безопасности. Масштаб нарушений, совершаемых на правительственном уровне, который не имеет никаких аналогов в современном мире, как говорится в докладе, сам по себе представляет угрозу для международного мира и безопасности. Нельзя допустить, чтобы режим, который все отрицает и игнорирует все правовые нормы, в том числе в сфере нераспространении оружия массового уничтожения, продолжая при этом разрабатывать ядерные и ракетные программы, что является вопиющим нарушением всех наших резолюций, по-прежнему совершал свои злодеяния в условиях безнаказанности.

Именно поэтому важно, чтобы Совет Безопасности, который занимается рассмотрением этой ситуации, сохранял готовность к действиям, с тем чтобы этот режим услышал голос международного сообщества, положил конец своим нарушениям, освободил узников совести и всех тех, кто был похищен, а также взял на себя твердое обязательство действовать в духе открытости и уважения прав человека своего народа. Мы проследим за этим и не ослабим своих усилий.

Г-н Баублис (Литва) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Зайда Раада аль-Хусейна за их вклад в эти прения.

Серьезные и грубые нарушения прав человека являются сигналом, предупреждающим о нестабильности и конфликте, особенно в отсутствие ответственности за такие нарушения. Нарушения прав человека такого характера и масштаба, которые мы наблюдаем в Северной Корее, имеют по-

следствия далеко за пределами той страны, в которой они совершаются. Поэтому Литва решила стать частью группы, состоящей из девяти членов Совета Безопасности, которые призвали к проведению открытого заседания по вопросу о ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

Угроза международному миру и безопасности, исходящая от Корейской Народно-Демократической Республики, не ограничивается ее тайными программами ядерного оружия и деятельностью, связанной с распространением ядерного оружия. Эта угроза также обусловлена массовыми и жестокими нарушениями прав человека собственных граждан.

Масштаб и степень тяжести нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, подробно описанные в докладе Совета по правам человека за 2014 год, посвященном правам человека в Корейской Народно-Демократической Республике (S/2014/276, приложение), не оставляют никакой возможности для возражений против содержащегося в нем вывода: правительство Корейской Народно-Демократической Республики продемонстрировало свою явную неспособность выполнять обязанность по защите собственного народа, и поэтому должны быть приняты меры на международном уровне. Корейская Народно-Демократическая Республика, государство — член Организации Объединенных Наций, на протяжении десятилетий проводит политику, допускающую совершение преступлений, которые оскорбляют саму совесть человечества. Международное сообщество должно признать свою обязанность по защите народа Корейской Народно-Демократической Республики. Наше молчание перед лицом чудовищных преступлений будет приравнено к их оправданию. Те, кто несет ответственность за этот кошмар, должны быть привлечены к ответственности за свои действия. Вопрос о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике должен быть передан на рассмотрение Международного уголовного суда. Мы также считаем, что Совет Безопасности должен рассмотреть вопрос о введении адресных санкций против граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые несут ответственность за преступления против человечности.

Миллионы людей, страдающие от режима в Корейской Народно-Демократической Республике, заслуживают того, чтобы мир знал об их тяжелом положении и нарушениях их прав человека. Организация Объединенных Наций и ее партнеры должны обеспечить последовательные и хорошо скоординированные стратегии в целях устранения таких нарушений. Совету Безопасности следует рассмотреть возможность внесения вопроса о ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в свою официальную повестку дня в качестве постоянного пункта. Отделение Верховного комиссара по правам человека в Сеуле должно продолжать сбор информации о продолжающихся нарушениях прав человека.

Мы настоятельно призываем власти Корейской Народно-Демократической Республики незамедлительно начать сотрудничать с представителями Организации Объединенных Наций и международными партнерами, а также с Управлением Верховного комиссара по правам человека и Специальным докладчиком по этому вопросу. За таким сотрудничеством должны последовать конкретные действия, в том числе признание существования нарушений прав человека, предоставление беспрепятственного доступа международным организациям по правам человека и гуманитарным организациям, а также начало выполнения рекомендаций Комиссии по расследованию.

В заключение позвольте мне напомнить о выводах Комиссии по расследованию, согласно которым преступления против человечности в Корейской Народно-Демократической Республике будут продолжаться до тех пор, пока сохраняются политика, институты и система безнаказанности, которые лежат в основе таких нарушений. Поэтому Совет Безопасности должен потребовать от властей Корейской Народно-Демократической Республики незамедлительно приступить к выполнению рекомендаций Комиссии по расследованию.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я также благодарю заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Зайда Раада аль-Хусейна за их присутствие.

Нигерия придает огромное значение уважению прав человека и основных свобод во всем мире. Мы считаем, что обязанностью государств являются

поощрение и защита прав своих граждан. Права человека представляют собой обязательное условие обеспечения достойной жизни для всех людей.

Мы согласны с заместителем Генерального секретаря относительно того, что по вопросу защиты прав человека и международного мира и безопасности существуют различные точки зрения. Мы считаем, что независимые и суверенные государства должны участвовать в рассмотрении всех вопросов, включая права человека, на основе взаимного уважения и конструктивного диалога. Вопрос защиты прав человека также не должен увязываться с вопросом нераспространения ядерного оружия и испытания ракет.

В рамках одного из трех основных направлений своей деятельности Организация Объединенных Наций создала соответствующие механизмы для поощрения и защиты прав человека во всем мире. Эти механизмы, к числу которых относятся Совет по правам человека, специальные процедуры, универсальный периодический обзор и договорные органы, продемонстрировали свою способность решать проблемы, связанные с вопросами о правах человека, которые беспокоят все государства — члены Организации Объединенных Наций. Мы обращаем внимание на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика приняла участие в первом и втором циклах универсального периодического обзора. Мы также отмечаем, что Корейская Народно-Демократическая Республика ратифицировала несколько ключевых международных договоров по правам человека. В связи с этим Нигерия будет и далее призывать Корейскую Народно-Демократическую Республику сохранять и даже укреплять свое взаимодействие с Советом по правам человека и договорными органами, с тем чтобы поощрять и защищать права человека своих граждан.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Как и в прошлом году (см. S/PV.7353), наша делегация проголосовала против проведения заседания по теме «Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике». Хотелось бы отметить, что просьба (S/2015/931) о его организации была распространена в Совете Безопасности буквально через два дня после принятия программы работы Совета на декабрь. Насколько можно понять из текста этого обращения, его авторы не связывали свое предложение с какими-то событиями, произошедшими за это время. То есть данный вопрос был сознательно выведен за скобки процесса совместной работы членов Совета над декабрьской программой. Полагаем, что такой подход не способствует укреплению прозрачности и открытости в деятельности Совета Безопасности, о которых так часто говорится.

Что касается существа вопроса, то наша позиция, изложенная год назад, не изменилась. Мы считаем, что вопросы положения в области прав человека в той или иной стране не относятся к компетенции Совета Безопасности и должны рассматриваться в профильных органах, прежде всего, в Совете Организации Объединенных Наций по правам человека. Совет Безопасности должен фокусироваться на обсуждении проблем, связанных с угрозой международному миру и безопасности, к которым ситуация с правами человека в КНДР не относится. Насыщение повестки дня Совета «непрофильными» вопросами ведет к дублированию функций, распылению внимания и сил Совета и, как следствие, снижению эффективности его работы.

На данном этапе приоритетную задачу видим в том, чтобы сосредоточиться на возобновлении шестистороннего переговорного процесса, в рамках которого можно было бы урегулировать комплекс вопросов, связанных с ситуацией на Корейском полуострове. Сегодняшнее заседание, к сожалению, уводит нас от этой задачи. Как показывает практика, в частности, в контексте успешной работы по иранской ядерной программе, коллективные усилия при наличии доброй воли позволяют решать самые сложные проблемы.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Мы благодарим председательствующую делегацию Соединенных Штатов за созыв этого заседания. Мы также благодарим г-на Джеффри Фелтмана и г-на Зайда Раада Зайда аль-Хусейна и их сотрудников за брифинги, с которыми они выступили сегодня.

Нам непросто оставаться безразличными к ситуациям в области прав человека, которые требуют согласованных и конкретных действий со стороны системы Организации Объединенных Наций. Поэтому мы высоко ценим тот факт, что сегодня Совет откликается на призыв Третьего комитета — его проект резолюции по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике — рассмотреть выво-

ды и рекомендации Комиссии по расследованию, а также принять надлежащие меры, чтобы привлечь виновных к ответственности. Необходимо иметь в виду возможность передачи ситуации в этой стране на рассмотрение Международного уголовного суда. Важно также иметь в виду, что существуют вопросы, такие, как защита и поощрение прав человека, которые в целом по своей природе являются сквозными вопросами. Несмотря на определенную сферу компетенций различных органов, мы не можем избегать конструктивного и взаимодополняющего сотрудничества между различными органами системы Организации Объединенных Наций. Именно это придает Организации Объединенных Наций более эффективный и надежный характер.

С момента проведения заседания Совета 22 декабря прошлого года (см. S/PV.7353) был достигнут некоторый прогресс, в частности, создано отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле, а также в октябре было проведено заседание, которое способствовало воссоединению членов семей, проживающих по обе стороны границы. Тем не менее мы по-прежнему обеспокоены серьезными нарушениями прав человека и культурой безнаказанности, о которых говорится в докладе Генерального секретаря и докладе Специального докладчика, в каждом из которых указывается на то, что, к сожалению, положение в области прав человека не улучшилось, а преступления против человечности, документально зафиксированные Комиссией по расследованию, продолжают совершаться. Необходимо срочно положить конец суммарным и внесудебным казням, пыткам и произвольным задержаниям. Мы должны разрешить вопросы, связанные с похищениями и насильственными исчезновениями иностранных граждан, а также возобновить диалог по техническим вопросам между Пхеньяном и Управлением Верховного комиссара по правам человека.

Крайне важно обеспечивать защиту пострадавшего населения, с тем чтобы они могли осуществлять свои права человека на основе более активного взаимодействия и диалога с властями Корейской Народно-Демократической Республики, а также поощрять культуру привлечения к ответственности и бороться с культурой безнаказанности. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику прислушаться к этим рекомендациям, в частности к рекомендациям, представленным Комиссией по расследованию и Специальным докладчиком. К их числу относятся возобновление диалога в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, особенно в отношении того, каким образом можно получить техническую поддержку со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его Отделения в Сеуле; облегчение доступа Специального докладчика к стране в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, разработанным для этих специальных процедур; сотрудничество с государствами-членами, которые сталкиваются с проблемой международных похищений и насильственных исчезновений.

Сохраняющееся нежелание руководства Корейской Народно-Демократической Республики конструктивно сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций отнюдь не помогает исправить критическое положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, которые нельзя отделять от проблемы ядерной программы. В этой связи крайне важно, чтобы власти положительно отреагировали на призывы со стороны международного сообщества и приступили к сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций. Пункт повестки дня по вопросу о нераспространении в Корейской Народно-Демократической Республике оказался недостаточным для решения этой весьма сложной проблемы, в связи с чем мы выражаем надежду на то, что эта инициатива повторится в том случае, если ситуация, которая оказывает такое влияние на гражданское население, не улучшится.

Я вновь благодарю Вас, г-жа Председатель, за содействие в проведении этого заседания.

Г-н Оярсун Марчеси (Испания) (*говорит по-испански*): Как только что отметил Верховный комиссар по правам человека, любые массовые и систематические нарушения прав человека представляют угрозу международному миру и безопасности. Испания четко и безоговорочно поддерживает обсуждение таких вопросов в Совете Безопасности.

Как говорили выступающие до меня ораторы, мы посвятили сегодняшнее заседание положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, потому что в докладах Комиссии по расследованию, Генерального секретаря и Специального докладчика были зарегистри-

рованы чрезвычайно тревожные сообщения о нарушениях прав человека в этой стране, которые во многих случаях представляют собой преступления против человечности. Более того, тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике влечет за собой последствия для соседних стран и ставит под угрозу региональную стабильность. Заявления, с которыми выступят представители Японии и Республики Корея, будут особенно полезными для работы Совета Безопасности.

Международное сообщество и Совет не могут игнорировать нынешнее положение в Корейской Народно-Демократической Республике. Ее правительство, прежде всего, несет ответственность за обеспечение и защиту прав человека своего народа. Из-за равнодушия этого правительства к своим обязанностям международному сообществу ничего не остается, кроме как взять на себя эту ответственность и принять необходимые меры, чтобы обеспечить защиту населения, которое страдает на протяжении слишком долгого времени. Слишком долго Совет рассматривал этот вопрос сугубо в плоскости нераспространения. Не отказываясь от такого подхода, который Испания полностью поддерживает, Совет Безопасности также должен реагировать на систематические нарушения прав человека, которым подвергаются жители Корейской Народно-Демократической Республики.

И это вовсе не значит политизировать этот вопрос. На самом деле, именно бездействие значило бы здесь поддерживать ту или иную позицию или отходить от международного права. Настало время посмотреть, что может сделать Совет Безопасности, чтобы исправить эту ситуацию. Без сомнения, любые нарушения прав человека должны быть осуждены. С этим согласны многие члены Совета Безопасности. Однако этого не достаточно. Международное сообщество и Совет должны показать, что они готовы к действию, чтобы преодолеть эту ситуацию. Точно так же и Корейская Народно-Демократическая Республика должна отреагировать, признав правомерность выраженной обеспокоенности и приняв меры к тому, чтобы эти нарушения прекратились. Сегодняшние заявления Верховного Вождя этой страны никак не способствуют миру и безопасности в регионе. В связи с этим Испания считает, что Совет Безопасности должен решительно поддержать предложенную Специальным докладчиком стратегию, о которой только что говорил посол Чили.

Эта стратегия объединяет ряд элементов, каждый из которых самостоятелен, но все они дополняют друг друга. Прежде всего они посылают сильный и недвусмысленный сигнал властям в Пхеньяне. Сюда входит и ясное обязательство бороться с безнаказанностью, и, если другого выбора не останется, передача этого вопроса в Международный уголовный суд. Второй элемент заключается в предложении сотрудничать и начать диалог по вопросу о правах человека. И еще я хотел бы подчеркнуть важность той работы, которую может и должно взять на себя Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое было открыто в этом году в Сеуле. В связи с этим крайне важно, чтобы правительство Северной Кореи предоставило экспертам доступ для обмена мнениями с представителями северокорейского режима и гражданского общества. Для того чтобы добиться решения этой проблемы в средне- и долгосрочной перспективе, эта страна должна сотрудничать в ослаблении напряженности и участвовать в диалоге на Корейском полуострове. В-третьих, важную роль в развитии этого диалога могут играть и уже играют такие региональные форумы, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Европейский союз.

В заключение я хотел бы сказать, что Испания выступает за последовательный подход, при котором для открытия каналов связи используются преимущества механизмов Организации Объединенных Наций, позволяющие обеспечить улучшение гуманитарной ситуации и положения с правами человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и, в связи с этим, благодарим г-на Фелтмана за его брифинг. В то же время мы призываем режим в Пхеньяне сотрудничать с нами и начать конструктивный диалог с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и другими механизмами в этой области.

Г-н Ибрагим (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я благодарю Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принца Зейда аль-Хусейна и заместителя Генерального секретаря Джеффри Фелтмана за их брифинги, которые мы внимательно

прослушали. Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/70/393), а также отметить важную работу, которую проделали Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1758 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и его Группа экспертов, которая позволила нам лучше подготовиться к сегодняшнему обсуждению.

Наша делегация заняла место в Совете, понимая, что, как член Совета Безопасности, мы не будем уклоняться от трудных дискуссий о деликатных и сложных ситуациях. Мы последовательно занимаем принципиальную позицию, заключающуюся в том, что любые проблемные вопросы должны решаться на основе конструктивного диалога и консультаций. В связи с этим мы и поддержали предложение вынести на обсуждение в Совете тот вопрос, который находится сегодня на нашем рассмотрении. В то же время, Малайзия вновь подтверждает свою позицию по отношению к принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, таким, например, как уважение суверенитета и территориальной целостности и невмешательство во внутренние дела тех или иных стран.

Кроме того, Малайзия еще раз подтверждает то понимание, что обсуждение этой ситуации в Совете не исключает участия других органов и механизмов, в том числе Совета по правам человека и процесса универсального периодического обзора, мандаты которых предусматривают их главную ответственность за поощрение и защиту прав человека. В связи с этим Малайзия приветствует недавнее заявление правительства Корейской Народно-Демократической Республики о готовности начать диалог с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Предстоящий визит Верховного комиссара в эту страну следует рассматривать как положительный шаг к дальнейшему конструктивному сотрудничеству. Оно позволит УВКПЧ получать более объективную и точную оценку положения с правами человека в этой стране. По крайней мере, это дало бы нам уверенность, что позиции всех сторон выражены правильно.

Кроме того, нас обнадеживает неизменное участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе универсального периодического обзора, и мы приветствуем тот факт, что в прошлом сентябре она приняла 113 рекомендаций, в том числе по вопросам экономических, социальных и культурных прав. Мы убеждены, что полное выполнение этих принятых рекомендаций будет способствовать осуществлению прав человека и социально-экономическому развитию народа и продемонстрирует готовность Корейской Народно-Демократической Республики присоединиться к правозащитной системе Организации Объединенных Наций. В то же время мы призываем к более тесному сотрудничеству между правительством и соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также другими потенциальными партнерами и донорами в интересах повышения благосостояния его народа.

Малайзия с обеспокоенностью отмечает, что в плане политической безопасности в отношениях между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой сохраняется высокая напряженность. И в этом отношении мы приветствуем начатые в последнее время контакты между двумя странами. Мы по-прежнему подчеркиваем необходимость как для Республики Корея, так и для и Корейской Народно-Демократической Республики соблюдать условия соглашения от 25 августа 2015 года в интересах дальнейшего прогресса в развитии межкорейских отношений и поддержания мира и безопасности на Корейском полуострове. Мы отмечаем, что итогом недавнего рабочего совещания стало предложение о проведении переговоров на уровне заместителей министров, которые состоятся 11 декабря 2015 года в промышленном комплексе Кэсон в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы настоятельно призываем обе стороны максимально использовать эту встречу для урегулирования всех нерешенных вопросов в интересах улучшения межкорейских отношений.

Кроме того, наша делегация с удовлетворением отмечает состоявшееся в октябре 2015 года воссоединение семей, разлученных Корейской войной. Это — позитивное развитие событий, которое, как мы надеемся, послужит дальнейшему улучшению межкорейских отношений.

Мы по-прежнему убеждены, что шестисторонние переговоры остаются наилучшей из возможных платформ для консолидации и упрочения многочисленных усилий, направленных на мирное разреше-

ние давно назревших вопросов. В связи с этим мы призываем все стороны вернуться за стол переговоров без предварительных условий. Мы приветствуем обязательство Китая, Республики Корея и Японии, данное на недавнем трехстороннем саммите в Сеуле, возобновить шестисторонние переговоры в ближайшее время. Мы надеемся, что к усилиям в этом направлении присоединятся также Соединенные Штаты и Российская Федерация. Кроме того, мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику активизировать сотрудничество и взаимодействие с Советом и другими партнерами и заинтересованными сторонами, включая Группу экспертов Комитета 1718, чтобы решить вопрос о нераспространении ядерного оружия.

В заключение своего выступления я хотел бы еще раз заявить о готовности Малайзии конструктивно взаимодействовать со всеми членами Совета, Организаций Объединенных Наций и другими партнерами и заинтересованными сторонами, а также с представителями Корейской Народно-Демократической Республики, и не только по вопросам прав человека, но и по вопросам развития, мира и безопасности,

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

Я благодарю Вас, г-н Верховный комиссар Зейд Раад аль-Хусейн, за Ваши усилия и усилия Ваших сотрудников документировать нарушения прав человека в Северной Корее и сделать эти нарушения достоянием общественности. Я также благодарю заместителя Генерального секретаря Фелтмана за его сегодняшний брифинг для Совета. Кроме того, я хотел бы также поблагодарить тех смелых людей, которые, хотя и не будучи докладчиками, после побега из Северной Кореи пошли на большой риск, чтобы рассказать нам о том, что они пережили. Если бы не их решимость рассказать об этом, то значительная часть того, что мы сегодня знаем о страданиях народа в Южной Корее, так и осталась бы неизвестной.

Почти год назад, 22 декабря 2014 года, Совет Безопасности впервые собрался для обсуждения вопроса о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (см. S/PV.7353). Совет поднял этот вопрос, потому что массовые и систематические нарушения прав человека правительством Северной Кореи не только сами по себе достойны сожаления, но и представляют собой угрозу для международного мира и безопасности. Я хотел бы обратиться к тем, кто считает, что происходящее в Корейской Народно-Демократической Республике не является угрозой для международного мира и безопасности. Я хотел бы их спросить, не считают ли эти страны, что систематические пытки, принудительный голод и преступления против человечности служат стабилизации и полезны для международного мира и безопасности. Думаю, они так не считают. Поэтому можно ли рассматривать эту степень ужаса, как нейтральную, такую степень ужаса, которая не существует где-либо еще в мире? Нейтральна ли она? Действительно ли она не оказывает никакого влияния на региональный и международный мир и безопасность? Так ли это на самом деле? Никакого? Это равносильно легковерию и скорее похоже на цинизм.

Эти доводы, некоторые из которых мы услышали здесь сегодня, не в полной мере будут соответствовать канонам истории, особенно тогда, когда Корейская Народно-Демократическая Республика станет открытой страной. Тем, кто исповедует двойные стандарты, хочется задать вопрос о том, где еще в мире существуют условия, аналогичные этим, существующим в пределах границ КНДР? Где? Этот режим не имеет аналогов. В докладе комиссии Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, касающемся расследования положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, отмечается, что ситуация в области прав человека в Северной Корее «не имеет аналогов в современном мире» (*A/HRC/25/63, п. 80*). Исчерпывающий доклад, подготовленный комиссией по расследованию, основан на более чем 200 интервью с пострадавшими, свидетелями и бывшими должностными лицами Корейской Народно-Демократической Республики, чьи свидетельства были подкреплены такими другими доказательствами, как спутниковые снимки. В феврале 2014 года комиссия пришла к выводу о том, что «в Корейской Народно-Демократической Республике совершались и продолжают совершаться систематические, широко распространенные и серьезные нарушения прав человека» (*там же*). Комиссия также обнаружила доказательства, которые дают достаточные основания установить со-

вершение в Корейской Народно-Демократической Республике «преступлений против человечности в рамках политики, проводимой на высшем уровне государства» (*там же, п. 75*).

Совет вновь проводит заседание по этому вопросу сегодня, в День прав человека, впервые с тех пор, как он был официально включен в повестку дня в прошлом году, потому что народ Северной Кореи продолжает вести жизнь, подобную настоящему кошмару, и потому что этот кошмар несет угрозу миру и безопасности. Сведения, сообщаемые Организацией Объединенных Наций, однозначны. В докладе Генерального секретаря, опубликованном в сентябре, указано, что с сентября 2014 по август 2015 года «не было отмечено никаких признаков улучшения положения в области осуществления права на свободу выражения мнений». И это происходит в стране, где, согласно докладу комиссии по расследованию,

> «в государстве действует машина тотальной индоктринации, с самого детства укореняющая в сознании людей официальный культ личности и абсолютное подчинение Высшему руководителю» (*A/HRC/25/63, п. 27*)

и где «любые «антигосударственные» действия или проявления инакомыслия наказуемы» (*там же, п. 28*).

В докладе Генерального секретаря также установлено, что «не было отмечено каких-либо признаков изменений в использовании лагерей для политических заключенных (*A/70/393, п. 5*). Причем согласно оценкам Организации Объединенных Наций в этих лагерях для политических заключенных в настоящее время содержится от 80 000 до 120 000 человек. Согласно докладу комиссии по расследованию десятки тысяч заключенных на протяжении жизни многих поколений

> «постепенно умирают здесь «в результате случаев смерти от голода, на принудительных работах, в результате казней, пыток, изнасилований, лишения репродуктивных прав в форме наказаний, принудительных абортов и умерщвления новорожденных» (*там же, п. 60*).

По-прежнему сохраняются не только полное лишение права на свободу выражения мнения и эти нечеловеческие условия в лагерях, но и все серьезные нарушения прав человека, совершаемые этим режимом — суммарные казни, применение пыток и существующие в течение десятилетий насильственные исчезновения, не влекущие за собой никакой ответственности, в том числе исчезновения граждан соседних стран, семьи которых продолжают пребывать в неведении о судьбе своих близких. Этот список огромен, злоупотребления велики, а страдания неизмеримы. Также остаются неизменными безграничные страдания, которые испытывают многие миллионы жителей Северной Кореи, которые продолжают голодать в результате действий режима, приводящих к недоеданию, что чревато последствиями для жизни остальных жертв и во многих случаях приводит к смерти. Согласно докладу Генерального секретаря от сентября 2015 года, треть детей в Корейской Народно-Демократической Республике в возрасте младше пяти лет и почти половина детей в возрасте от 12 до 23 месяцев страдают от малокровия.

Систематические нарушения прав человека продолжают существовать по простой причине: этого хочет правительство Северной Кореи. Они продолжаются, поскольку государство все еще стремится преднамеренно унижать человеческое достоинство, терроризировать и мучить свой собственный народ. Режим использует эту обстановку страха и насилия, чтобы удержать власть. Когда мы говорим о широких масштабах совершаемых режимом злоупотреблений, можно легко упустить из виду то, как они влияют на обычных людей, живущих в Северной Корее, поэтому мне хотелось бы кратко рассказать об опыте всего двух людей, которые присутствуют сегодня вместе с нами здесь, в Совете Безопасности. Мне хотелось бы попросить их встать, пока я расскажу лишь малую толику того, что они пережили.

Грейс Джо, выросшая в Северной Корее, была свидетелем того, как три поколения членов ее семьи умерли от голода. Ее бабушка умерла от голода после того, как она выкапывала траву, которой могла бы питаться ее семья. Ее отец умер от голода, когда его переводили из одного лагеря в другой, куда он был отправлен за то, что покинул страну в поисках пропитания для своей семьи. Двое из ее братьев умерли от голода, и Грейс также чуть не умерла от голода. Именно голод вынудил Грейс и оставшихся членов ее семьи попытаться бежать из Северной Кореи, ни их неоднократно возвращали назад вопреки их воле. В наказание Грейс

направили в детский приют, где, как она сообщила, детей заставляли работать с шести часов утра до семи часов вечера. Ей и двум оставшимся членам ее семьи, наконец, удалось бежать в 2008 году, когда они прибыли в Соединенные Штаты Америки в качестве беженцев. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы подчеркнуть, насколько важна программа Соединенных Штатов Америки по приему беженцев, и насколько она необходима в период такого кризиса, как этот.

Чон Гван Ил в течение десяти лет служил в армии и в течение последующих девяти лет — в Трудовой партии Кореи, а затем перешел на работу в торговую компанию, где его задержали за то, что он напрямую занимался предпринимательской деятельностью с жителями Южной Кореи. В этом заключалось его преступление. Агенты службы государственной безопасности жестоко избили его деревянными битами, выбили все зубы и оставили шрамы, которые у него сохранились до сих пор, вынуждая его признаться, что он является шпионом. Он отказался. Позднее г-н Гван сообщил комиссии по расследованию, что, в качестве наказания, он был подвергнут тому, что известно в КНДР под названием «голубиная пытка». Согласно его описанию, «на ваши руки, отведенные за спину, надеты наручники, затем вас подвешивают так, чтобы вы не могли стоять или сидеть». Его оставляли в таком положении в течение нескольких дней подряд. Когда, после продолжавшихся в течение 10 месяцев этой и других пыток он согласился дать показания, его направили в трудовой лагерь «Кван-ли-со № 15», известный под названием Иодок. Он провел там три мучительных года, став, согласно его подсчетам, свидетелем смерти 26 человек, причем большинство из них умерло от недоедания. После бегства в Южную Корею он создал неправительственную организацию, недавно опубликовавшую доклад, в котором перечислены имена более 180 заключенных, вместе с которыми он содержался в свое время в Иодоке, и содержится просьба предоставить информацию об их местонахождении.

Это лишь два человека из нескольких миллионов. Однако их опыт служит убедительным напоминанием о воздействии на человека ужасов этого режима. Я благодарю Грейс и г-на Чона за то, что они были сегодня вместе с нами и смело поделились своими историями.

Ни один из членов Совета или Организации Объединенных Наций не может позволить себе игнорировать эту ситуацию. Северная Корея продолжает демонстрировать, что режимы, которые грубо нарушают права человека своего собственного народа, почти всегда демонстрируют такое же презрение к правилам, которые способствуют обеспечению нашей общей безопасности. Мы видим это на примере того, как в Корейской Народно-Демократической Республике нарушаются запреты, введенные Советом Безопасности в отношении ее деятельности в ядерной области и в области баллистических ракет, включая проведение запусков. Мы наблюдаем это на примере дестабилизирующей риторики, которую обычно использует Корейская Народно-Демократическая Республика, для того чтобы угрожать своим соседям уничтожением. И мы видим это на примере агрессивной реакции Корейской Народно-Демократической Республики, о которой упоминал Верховный комиссар, на открытие в Сеуле Отделения Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с целью сбора текущей информации о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

В марте, еще до открытия Отделения УВКПЧ, Пхеньянский комитет по мирному воссоединению Кореи (группа, учрежденная Корейской Народно-Демократической Республикой, как и всякая другая группа, которой позволено существовать в этой стране) заявил о том, что

> «как только на Юге появится очаг очернительной кампании, направленной против Корейской Народно-Демократической Республики, он немедленно станет первой целью нашего безжалостного наказания».

В мае в находящейся под контролем Корейской Народно-Демократической Республики газете была высказана почти такая же угроза. А в июне режим распространил заявление, в котором обвинил враждебные силы в использовании Отделения Организации Объединенных Наций для «разжигания конфронтации под предлогом защиты прав человека».

Трудно представить себе другое государство — член Организации Объединенных Наций, которое выдвигало бы такие угрозы в адрес отделения или персонала Организации Объединенных Наций, и

мы в Совете Безопасности не можем не принимать их всерьез. Это часть хорошо продуманного плана запугивания и эскалации напряженности со стороны Корейской Народно-Демократической Республики в ответ на критику ее «послужного списка» в области прав человека. Каким бы тревожным и неприемлемым ни был этот план, он свидетельствует о том, что режим серьезно встревожен растущим международным вниманием к его злонамеренным методам. Это отрадный факт. Это еще одна причина, в силу которой мы должны гарантировать, чтобы Отделение УВКПЧ продолжало документально отражать такие злоупотребления.

Если мы согласимся с тем, что ситуация с правами человека в Корейской Народно-Демократической Республике является чудовищной, как никогда ранее, а по сообщениям Организации Объединенных Наций это именно так и есть, и если Северная Корея будет по-прежнему пренебрегать правилами, которые обеспечивают нашу общую безопасность, а, как мы видели, она это делает, то вполне очевидно, что мы должны продолжать проливать свет на положение в области прав человека в Северной Корее, как мы это делаем сегодня. Более того, Совет должен задаться вопросом о том, что мы, индивидуально и коллективно, можем сделать для изменения этой ситуации.

Мы должны и впредь предпринимать шаги, которые в один прекрасный день приведут к тому, что мы сможем призвать к ответственности лиц, виновных в тех ужасах, которые пережили наши сегодняшние гости. Мы не можем допустить, чтобы препятствия на пути привлечения к ответственности подрывали нашу решимость документально подтвердить совершенные жестокости и установить личности тех, кто отдавал приказы и приводил их в исполнение, с тем чтобы в один прекрасный день привлечь виновных к ответственности. Вот почему столь важен исчерпывающий доклад, составленный комиссией по расследованию, и вот почему так важно, чтобы новое отделение Организации Объединенных Наций в Сеуле могло стать местом, где люди могли бы продолжать рассказывать о своем опыте и предоставлять ключевую информацию.

Разумеется, многосторонние и правозащитные организации должны продолжать добиваться беспрепятственного доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Мы совершенно согласны с замечаниями других членов Совета. Именно из-за того, что этот режим слишком долго отказывал в таком доступе, ни у кого нет никаких сомнений в том, что ему есть что скрывать. Однако было бы грубой ошибкой думать, что для того, чтобы получить такой доступ, какие-либо страны или кто бы то ни было должны смягчать критику режима, который, безусловно, является самым репрессивным на нашей планете. Мы должны делать совершенно обратное — со всей объективностью и твердостью говорить о существующих условиях на местах.

Что касается Совета Безопасности, то важно не только проводить заседания для обсуждения ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, но и рассмотреть рекомендацию комиссии о том, чтобы ситуация в Северной Корее была передана в Международный уголовный суд, и чтобы мы рассмотрели другие соответствующие шаги в отношении привлечения виновных к ответственности в соответствии с призывом, с которым лишь несколько недель тому назад обратились к Совету 112 государств-членов.

Продолжая проливать свет на эту ситуацию, мы направим четкий сигнал, который, как мы надеемся, дойдет до народа Северной Кореи, каким бы жестким ни был контроль со стороны режима в отношении поступающей информации. Мы не будем закрывать глаза на ваши страдания. Вы, как все люди, заслуживаете уважительного и достойного отношения. Мы будем и впредь добиваться того, чтобы кошмар, который вы переживаете, прекратился. Наш сигнал режиму совершенно ясен. Мы собираем документальные доказательства ваших преступлений, и в один прекрасный день вы понесете за них ответственность.

Государства — члены Организации Объединенных Наций, особенно члены Совета, должны перестать направлять обратно в страну людей, которые пытаются бежать из Корейской Народно-Демократической Республики. Мы знаем, какие ужасные наказания ожидают граждан, бежавших из Северной Кореи, которых отправляют назад вопреки их воле. Такая практика продолжается. В докладе, опубликованном в сентябре этого года Комитетом по правам человека в Северной Корее, говорится о том, что, согласно многочисленным интервью с бывшими заключенными, которым удалось бежать

из страны, около 800 из 1000 женщин, содержащихся в тюремно-трудовом лагере «Кио-хва-со No.12», были теми людьми, которых насильственно возвратили в эту страну. Им удалось бежать. Вместо того, чтобы возвращать в гулаги людей, бегущих из Корейской Народно-Демократической Республики, страны должны принимать беженцев из Северной Кореи и просителей убежища, которые попадают на их территорию. Остальные из нас должны выполнять свою роль и содействовать их размещению.

И, наконец, позвольте мне в заключение сказать, что в апреле этого года Соединенные Штаты организовали здесь, в Организации Объединенных Наций, мероприятие, на котором три человека, бежавших из Корейской Народно-Демократической Республики, поделились своими переживаниями. Одним из них был молодой человек по имени Джозеф, который рассказал, что он стал сиротой, когда ему было 12 лет, после того как его отец умер от голода, а мать отправили в тюремный лагерь за попытку пересечь границу. Джозеф рассказал, что он занимался тем, что днем просил милостыню на улицах, а ночью спал под мостами, вел жизнь, которая, как он описывал, была полна одиночества и голода. По прошествии трех лет Джозефу удалось бежать и, в конце-концов, он оказался в Соединенных Штатах, где он живет в настоящее время. Джозеф рассказал на этом заседании о том, что, хотя он и рад тому, что ему удалось бежать, он испытывает огромные страдания, поскольку знает, что миллионы его соотечественников в Северной Корее по-прежнему томятся в условиях, из которых ему удалось вырваться. Это бремя, которое Джозеф не должен нести в одиночестве.

Мы, Совет Безопасности, Организация Объединенных Наций, международное сообщество вместе с ним должны нести это бремя. Вот почему Совет должен регулярно собираться и обсуждать гуманитарный кризис в Северной Корее. Именно по этой причине мы все должны действовать безотлагательно, чтобы не только засвидетельствовать и задокументировать эти ужасы, но и предпринимать шаги для того, чтобы помочь прекратить и в один прекрасный день привлечь к ответственности виновных в этих преступлениях.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Слово предоставляется представителю Японии.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне искренне поблагодарить Вас, посол Пауэлл, за Вашу руководящую роль в созыве сегодняшнего заседания, которое проходит в этом году в День прав человека. Я хотел бы также поблагодарить Совет Безопасности за его решение собраться во второй раз, чтобы рассмотреть положение в Корейской Народно-Демократической Республике. Это решение также отражает пожелание подавляющего большинства государств-членов, которые проголосовали за соответствующую резолюцию 69/188 Генеральной Ассамблеи «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике». Мне хотелось бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и Верховного комиссара по правам человека за их отрезвляющие брифинги.

Япония попросила, чтобы ей была предоставлена возможность принять участие в сегодняшнем заседании, поскольку мы обеспокоены постоянными нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые совершаются в отношении не только ее собственных граждан, но и иностранных граждан, включая множество японцев.

Актуальный доклад комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/HRC/25/63), который был опубликован в феврале 2014 года, пролил свет на реальную ситуацию на местах с точки зрения тех, кто пострадал от жестокого обращения, беззащитных и безгласных людей в Корейской Народно-Демократической Республике. Исходя из этого доклада, Совет Безопасности впервые обсудил положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в декабре прошлого года (S/PV.7353). Это явилось историческим шагом вперед.

Международное сообщество продолжает прилагать всевозможные усилия для улучшения этой ситуации. В июне этого года Управление Верховного комиссара открыло Отделение в Сеуле. Я весьма воодушевлен заявлением Верховного комиссара по правам человека принца Зейда Раада аль-Хусейна о том, что сеульское Отделение приступило к сбору свидетельских показаний и документов, свидетельствующих о ситуации в области прав человека. В

ноябре Третий комитет утвердил еще один проект резолюции с призывом к улучшению положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике; 112 государств-членов проголосовали за эту резолюцию (A/C.3/70/L.35). Эта резолюция будет утверждена на пленарном заседании на следующей неделе. К сожалению, как отметил в своем сегодняшнем брифинге Верховный комиссар по правам человека, положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается неизменным. В этой связи мы испытываем большую озабоченность.

Некоторые делегации заявляли о том, что этот вопрос не имеет отношения к международному миру и безопасности. Однако заявление, с которым только что выступил Председатель, было весьма впечатляющим и убедительным. Позвольте мне добавить еще несколько слов.

Поскольку мы решительно не согласны с отмеченным заместителем Генерального секретаря Фелтманом аргументом о том, что серьезные нарушения прав человека служат сигналом, предостерегающем о возможном возникновении нестабильности и конфликта. Согласно докладу комиссии по расследованию, который цитировали многие предыдущие ораторы, Корейская Народно-Демократическая Республика «стремится к установлению тотального контроля над каждым аспектом жизни граждан и всячески терроризирует их» (*A/HRC/25/63, пункт 80*). Власти Корейской Народно-Демократической Республики заставляют рядовых граждан жить в страхе и нищете, в то время как они сами тратят огромные ресурсы на ядерные и ракетные программы в нарушение резолюций Совета Безопасности. Отказ любого государства выполнять резолюции Совета Безопасности в нарушение универсальных принципов уважения прав человека и основных свобод должен вызывать законную обеспокоенность Совета Безопасности. Верховный комиссар Зейд аль-Хусейн четко заявил сегодня о том, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике представляет угрозу международному миру и безопасности.

В результате нарушений прав человека страдают не только граждане Корейской Народно-Демократической Республики. В докладе комиссии по расследованию говорится о том, что сотни граждан Республики Кореи, Японии и других государств были похищены Корейской Народно-Демократической Республикой и лишены права покинуть страну.

Я благодарю тех ораторов, которые заявили о своей солидарности с семьями похищенных лиц. В прошлом году, когда Корейская Народно-Демократическая Республика пообещала начать расследование дел всех граждан Японии, находящихся в Корейской Народно-Демократической Республике, включая похищенных лиц, Япония питала большие надежды. Однако в тех пор прошло уже почти 18 месяцев. Этот вопрос должен быть решен незамедлительно. Япония настоятельно требует, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика как можно быстрее вернула всех похищенных лиц по итогам оперативного расследования. Жизненно важно, чтобы Совет Безопасности продолжал заниматься урегулированием ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику ответить в духе доброй воли на высказанную Советом обеспокоенность и улучшить ситуацию с правами человека в стране, что, как мы полагаем, приведет к стабилизации ситуации в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н О Джун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Соединенным Штатам как Председателю за проведение сегодняшнего заседания, а государствам — членам Совета — за приглашение Республики Корея принять в нем участие. Кроме того, я хотел бы поблагодарить г-на Фелтмана и г-на аль-Хусейна за их брифинги.

В прошлом году комиссия по расследованию опубликовала свой эпохальный доклад, проливший свет на характер, тяжесть и масштабы нарушений прав человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике. В докладе подчеркивается острая необходимость активизировать наши коллективные усилия, направленные на улучшение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. С учетом растущей обеспокоенности международного сообщества Совет Безопасности официально включил ситуацию в Корейской Народно-Демократической

Республике в свою повестку дня и провел первое обсуждение этого вопроса в этом самом зале 22 декабря 2014 года (см. S/PV.7353). Я выступил на этом заседании, поскольку на тот момент наша страна была членом Совета. Я объяснил, почему Южная Корея принимает близко к сердцу проблемы в области прав человека, существующие в Северной Корее. Что изменилось год спустя?

В Организации Объединенных Наций, а именно в Совете по правам человека и Генеральной Ассамблее, были приняты новые резолюции. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека открыло местную структуру в Сеуле. В различных частях мира состоялись совещания, семинары и дискуссионные форумы по этому вопросу. На Корейском полуострове в октябре прошел новый цикл встреч членов разделенных семей, живущих в Южной и Северной Корее. Однако мы не увидели значимых перемен в том, что касается положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Как мы услышали в ходе сегодняшнего брифинга, по-прежнему имеют место серьезные нарушения прав человека, причем в некоторые случаях положение ухудшается. Нам еще многое предстоит сделать.

Наше правительство полагает, что решение вопроса в области прав человека в Северной Корее имеет важнейшее значение не только в плане поощрения прав человека в качестве универсальной ценности, но и для поддержания мира на Корейском полуострове. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности сыграть активную роль в улучшении сложившейся ситуации. Мы также просим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь прилагать усилия по улучшению положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Республика Корея будет и впредь взаимодействовать с другими государствами-членами в целях урегулирования и решения этого вопроса, одновременно оказывая гуманитарную помощь жителям Северной Кореи в целях облегчения их тяжелого положения. Мы выражаем надежду на то, что в целях устранения факторов, вызывающих тревогу международного сообщества, Корейская Народно-Демократическая Республика будет работать вместе с нами над осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Корейской Народно-Демократической Республике следует взаимодействовать и сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека. Мы убеждены в том, что, в конечном итоге, это также будет отвечать интересам самой Корейской Народно-Демократической Республики.

В этом году исполняется 70 лет со времени разделения корейского государства. Проблема разлученных членов семьи, средний возраст которых составляет порядка 80 лет, по-прежнему является наиболее острой гуманитарной проблемой для всего корейского народа. Мы рассчитываем на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика, как и мы, поймет неотложный характер этой проблемы и присоединится к нам в поисках фундаментального и всеобъемлющего решения этого вопроса, в том числе путем проведения семейных встреч на более широкой и регулярной основе.

В заключение я хотел бы процитировать г-жу Хён Со Ли, молодую женщину из Северной Кореи, которая подростком бежала из этой страны и посвятила следующие 12 лет своей жизни тому, чтобы вызволить мать и брата. В своей книге, носящей название «Девочка, у которой семь имен», она пишет:

> «Уехать из Северной Кореи — это не то же самое, что уехать из любой другой страны. Скорее, это напоминает переезд из одной вселенной в другую. Как бы далеко я ни уехала, я никогда полностью не освобожусь от ее силы притяжения».

Что она имеет в виду? Почему ей было столь трудно оставить место, которое другие именуют гулагом? Почему она чувствует его силу притяжения, даже находясь столь далеко от Северной Кореи?

Я могу лишь догадываться — по-видимому, она имела в виду то, что никогда не сможет освободиться от тяжести боли и страданий, выпавших на долю ее народа. Г-жа Председатель, возможно, ни Вы, ни я, и никто из присутствующих в этом зале никогда ее не поймут. Возможно, мы никогда полностью не осознаем всю тяжесть ее бремени, поскольку мы не были вместе с ней, когда она каждый день на протяжении 12 лет молилась за безопасность и выживание своей семьи и делала все возможное для того, чтобы вызволить их, пока еще не слишком поздно. Сегодня мы услышали ее голос и голос многих

других людей, бежавших из Корейской Народно-Демократической Республики. Г-жа Председатель, очевидно, что, продолжая принимать жителей Северной Кореи, покидающих родину, лучшее, что мы можем сделать — это помочь им построить достойное и безопасное будущее в своей собственной стране.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.